



河南工程学院

HENAN UNIVERSITY OF ENGINEERING

河南工程学院

2020-2021 学年本科教育质量报告



二零二壹年九月

目 录

一、外语学院概况.....	2
(一) 学院基本情况.....	2
(二) 系(教研室)设置和发展规划.....	3
1. 系(教研室)设置.....	3
2. 系(教研室)发展规划.....	3
(三) 学院标志性成果.....	4
二、学院本科教育基本情况.....	5
(一) 本科人才培养目标及服务面向.....	5
(二) 本科专业设置情况.....	5
(三) 全日制在校学生情况及本科生所占比例.....	6
(四) 本科生源质量情况.....	6
1. 招生规模与报到率.....	6
2. 生源质量.....	5
三、师资与教学条件.....	7
(一) 学院师资队伍数量及结构情况.....	8
(二) 本科生主讲教师情况.....	8
(三) 教授承担本科课程情况.....	9
(四) 青年教师培养情况.....	9
(五) 教学经费投入及使用情况.....	10
(六) 教学行政用房.....	10
(七) 资料室图书.....	10
(八) 教学仪器设备.....	10
(九) 信息资源及其应用情况.....	10
四、教学建设与改革.....	11
(一) 专业建设.....	11
(二) 课程建设.....	11
(三) 教材建设.....	12
(四) 教学改革.....	12
(五) 产教融合共建.....	15
五、专业培养能力.....	16
(一) 英语专业培养能力.....	16
1. 专业培养目标.....	16
2. 课程体系.....	17
3. 人才培养模式.....	17
4. 课堂教学改革与创新.....	18
5. 立德树人机制.....	18
6. 学风建设.....	19
7. 专业实践能力.....	20
8. 毕业论文情况.....	21
9. 创新创业教育.....	23
(二) 翻译专业培养能力.....	24

1. 专业培养目标.....	25
2. 主干课程与特色课程开设.....	25
3. 人才培养模式.....	26
4. 实践教学、实验实训、基地建设等概述.....	26
5. 教学建设与改革.....	27
6. 人才培养优势、学生创新创业、毕业生就业率、就业质量等概述.....	27
7. 立德树人机制和学风建设.....	28
六、质量保障体系.....	28
(一) 学院人才培养中心地位落实情况.....	28
(二) 学院领导班子研究本科教学工作情况.....	30
(三) 出台的相关政策.....	31
(四) 教学质量保障体系建设.....	31
(五) 日常监控及运行情况.....	31
七、学生学习效果.....	32
(一) 学生学习满意度.....	32
(二) 学生科研情况.....	33
(三) 学生参与竞赛情况.....	33
(四) 学生转专业情况.....	34
(五) 应届本科生毕业情况和学位授予情况.....	34
(六) 攻读研究生情况.....	34
(七) 就业情况.....	34
(八) 社会用人单位对毕业生评价.....	34
(九) 毕业生成就.....	35
八、特色发展.....	35
(一) 英语智慧教学模式.....	35
(二) 一流课程建设.....	35
(三) 校企合作.....	35
(四) 硕士点建设.....	35
(五) 教学团队建设.....	35
(六) 行业学院建设.....	36
九、问题与对策.....	36
(一) 存在的问题.....	366
(二) 对策分析.....	36
1. 坚持应用实践能力培养.....	36
2. 坚持导师制的培养模式.....	37
3. 坚持专业特色发展.....	37
4. 完善课程体系.....	37
5. 加强教学智能技术的广泛应用与推广.....	37
6. 实践教学体系建设.....	37
7. 加强教学质量监控与提升.....	37
8. 加强师资队伍的提升.....	38

附表：河南工程学院外语学院 2020—2021 学年本科教学质量报告支撑数据

一、外语学院概况

（一）学院基本情况

外语学院前身是创建于 2008 年的外语系，2012 年撤系建院，包含公共英语和英语专业两部分（学院机构设置如下图），共计 6 个基层教学组织。大学英语承担全校的公共英语课程，外语专业现有英语一语种三个专业，分别是英语专业（本科）、翻译专业（本科）和商务英语专业（专科）。外语学院具有一支素质高、师德好、业务强的教职工队伍，现有教职工 65 名，正高级职称 5 人，副高级职称 25 人，中级职称 33 人，专任教师 58 人；获得博士学位 5 人，在读博士 5 人，硕士占学院教职工 78.13%，60% 的教师进行过海外专业培训，同时还聘有包括博士生导师在内的客座教授等。截至 2021 年 3 月在校生 1086 人。

外语实验教学中心现有 15 间语音室，1 间电台。包括同声传译实验室、翻译实训室、综合实训室、数字语音实验室等，现有教学仪器设备总价值为 750 余万元，面积约为 1832.86m²，分布在龙湖校区南区、龙湖校区西区、桐柏路校区三个校区。

建院以来，外语学院不断强化内涵建设，在教学科研管理服务等方面都有了较大提高，实现了健康科学发展。学院有“河南省教育厅学术技术带头人”1 人，校级“师德标兵”3 人，先后有 8 人次获得过省级教学奖励，《大学英语》、《英国文学》、《翻译理论与实践》课程获得校级精品课质量工程建设结项。近三年来，学院教师在《山东外语教学》、《中州学刊》、《河南社会科学》等刊物上发表专业学术论文近 500 篇，承担省级以上课题 50 余项，出版教材专著 60 余部。学院党建工作富有成效，其中“五尚吾行”活动被评为“河南省思想政治工作优秀品牌”，微党课活动获得了学校党建品牌评比一等奖，党组织的战斗堡垒和党员的先锋模范作用得到了充分的发挥。

学院坚持“以师为尊，以生为本”的工作理念，进一步加强内涵建设，坚持以教学为中心，突出应用型人才培养和科学研究，加大人才引进和师资队伍建设力度，积极提升办学层次，为外语学院的中长期发展打下坚实的基础。

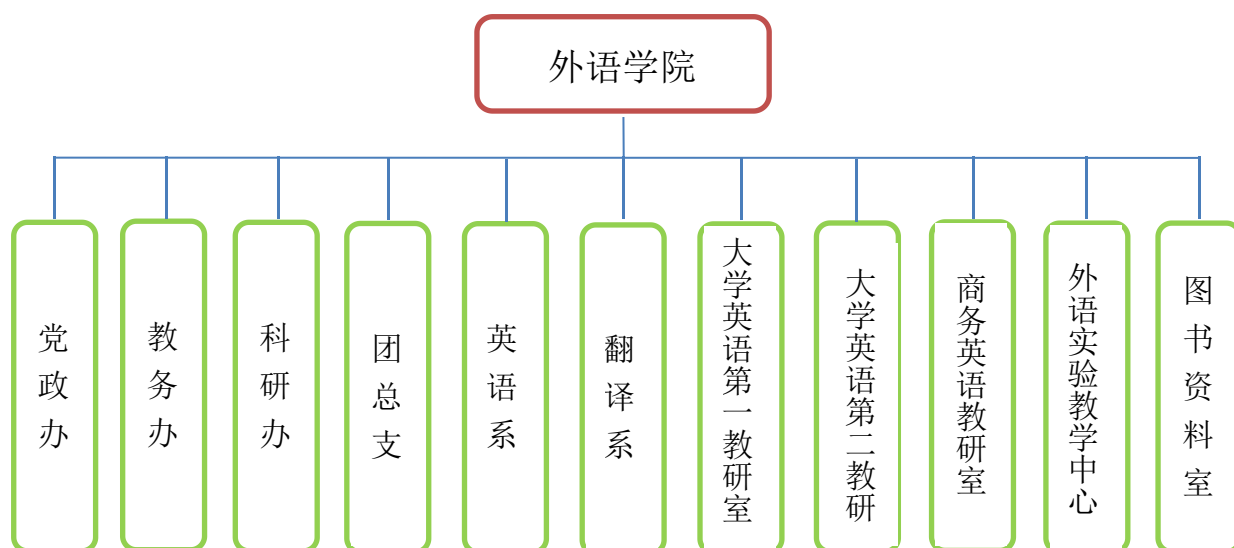


图 1：外语学院机构设置

（二）系（教研室）设置和发展规划

1. 系（教研室）设置

外语学院现有一个语种英语，两个本科专业，分别是英语系和翻译系。

2. 系（教研室）发展规划

2.1 加强师资力量

在建设师资队伍过程中本着“引进、培养、提高”的原则，大力培养和引进优秀专业人才和高职称人才，进一步提升具有博士学位教师的职称，重点培养学科教师队伍建设和学科带头人，为英语学科发展奠定坚实的基础，使学院师资队伍在职称、学历、梯队结构上更趋合理。

“十四五”期间力争每年引进博士 1-2 名，培养博士 1-2 名，优化外语学院教师学历职称、学缘地缘结构，使教师队伍更好地满足教学的需要和外语学院的发展。实施“教师实践能力提升”工程，加大培育“双师双能型”教师（达到 90% 以上）。

2.2 改善系（教研室）工作环境

学院办公面积紧张，教研室设备陈旧，人均面积约 3 平米。条件许可的情况下，逐步改善系（教研室）工作环境。

2.3 推进硕士点建设

十四五期间，积极谋划外语学院的硕士点建设，通过国际合作的形式，开展河南工程学院（HUE）与马来西亚理科大学（USM）委托合作的中外合作海外硕士培养项目。

2.4 提升专业、学科建设

紧密结合河南工程学院的定位和目标，把培养应用型的外语人才作为学院的根本任务，进一步加强专业规划与建设。以外教社 Welearn、外研社 Itest 和 Iwrite、外语学院语音诊断室（Pronunciation Clinic）和写作中心（Writing Center）为平台，全面提升英语、翻译、商务英语专业教学产出质量。学院各专业将重点培养学生的“国际化视野”、良好的“跨文化交际能力”、“自主学习能力”以及“商务实践能力”。结合河南省“一带一路”战略和经济建设的需要，培养学生服务于河南经济发展和对外文化传播的能力。

2.5 加大实验室建设

语言实验室承载能力不足，软硬件无法满足教学改革需要。逐步加大投入实验室建设，加快融媒体 4K 虚拟情景语言实验室建设，为系（教研室）一流课程建设、线上线下混合式教学改革、学生自主学习提供保障。

（三）学院标志性成果

1. 大学英语教学团队逐步成型，“线上线下混合式教学”改革实践取得了预期成效。专业建设以英语语音、听力、口语、词汇等单项能力的达标测试为抓手，采用以赛促教、以赛促学的手段，在英语、翻译和商务英语三个专业中充分贯彻应用型人才培养理念，提升学生学风并改善学习氛围，推动了学院三个专业人才培养质量显著提升。

2. 扎实推进“课程思政”建设，建章立制，将“课程思政”理念贯穿教育教学全过程，开展“百年征程·百个双语党史故事”活动，强化师德师风建设，加强教师的思想政治教育并取得丰硕成绩。

3. 紧密对接我校电子商务专业群建设技术需求，从人才培养的目标定位、师资建设、专业课程设置和加强地方政府合作等角度优化“语言能力+商务知识+综合技能”的复合型、应用型商务英语人才的培养方案。

4. 经过多年的积淀，学院培育出了张韶华、夏娇、张露馨、冯娟、佟春梅、曹利娟和崔璨等一批师德高尚、敬业爱生、业务精湛的教学骨干教师，这些老师均在省内和校内各项教学比赛中获得殊荣，助推我院教学水平。

5. 学院人才培养定位确定“应用型”和“国际化”发展方向。依托行业学院建设，学院建设了豫尚缘教育、励步英语、高途教育、译国译民集团、清宜国际、中青旅等一批合作企业，建立了6家中长期校外实习基地。

二、学院本科教育基本情况

（一）本科人才培养目标及服务面向

学院坚持“育人为本、德育为先、能力为重、应用为主”的办学理念；坚持“外语特色鲜明，教育品质一流”的总目标；以学科建设为依托，以专业建设为基础，以科学研究为支撑，以师资队伍建设为重点，以“产教融合，校企合作”为抓手，培养具有家国情怀、跨文化能力的复合型高素质国际化应用人才。

本科人才服务面向：立足河南，服务行业和地方经济社会发展，辐射全国。为国家“一带一路”发展、中原外向型经济发展和开放强省发展提供有力的人才和智力支持。

发展目标：在强化学科内涵建设的同时，努力推进专业建设，继续突出教学科研的中心地位，优化教学资源配置，改善办学条件，加强师资队伍建设，加强校企合作，探索外语学院的硕士点建设，通过国际合作的形式，开展与海外高校本科升硕士的人才培养方案，力争实现外语学院的跨越式发展。

（二）本科专业设置情况

本学年学院设置本科专业2个：英语和翻译。

表1：2020-2021 学年河南工程学院外语学院本科专业设置情况一览表

序号	专业名称	基层教学组织情况
1	英语	合格
2	翻译	已申报

（三）全日制在校学生情况及本科生所占比例

本学年学院全日制在校生为 1086 人。其中，本科生 619 人，专科生 467 人。按实际人数计算，本科生占学院在校生比例为 57.00%，占学校全日制在校生（28000 余人）比例为 1.88%。其中英语专业本科生 500 人，占学院在校生比例为 46.04%，占学院本科生比例为 80.78%。翻译专业本科生 119 人，占学院在校生比例为 10.96%，占学院本科生比例为 19.22%。

（四）本科生源质量情况

1. 招生规模与报到率

本年度计划招生英语专业 80 人，翻译专业 40 人，英语专升本 80 人，共计 200 人，实际录取普通本科生 133 人，专升本 88 人，共计 221 人，执行计划 110.5%。其中本省 52 人，外省 81 人；面向天津、河北、山西、内蒙、辽宁、吉林、黑龙江、江苏、浙江、安徽、福建、江西、山东、湖北、湖南、广东、广西、海南、重庆、四川、贵州、云南、陕西、甘肃、青海、宁夏、河南等 26 省区。

2. 生源质量

本科（批）生源充裕，生源质量继续大幅提高。录取的 221 人均为第一志愿。省内实际录取情况见表 2。

表 2：2020 年河南工程学院外语学院省内实际录取情况

专业	层次	文科最高分(分)	文科最低分(分)
英语	二本	555.0	544.0
翻译	二本	552.0	543.0
英语专升本	二本	214.0	187.0

3. 生源质量

省外生源质量不断提高，在省外 26 省（区）投档情况见表 3。

表 3：2020 年河南工程学院外语学院英语、翻译省外实际录取情况

省份	层次	最高分	最低分	控制线	录取志愿
		理/文	理/文	理/文	
内蒙古	二本	457/512	375/449	333/437	一志愿
山东 综合改革	二本	512	496	449	一志愿
福建	二本	481/506	445/499	402/465	一志愿
海南 综合改革	二本	574	531	463	一志愿
江西	二本	528/536	504/532	463/488	
辽宁	二本	484/556	460/533	359/472	一志愿
贵州	二本	461/521	438/505	384/463	一志愿
河北	二本	551/544	532/541	415/465	一志愿
安徽	二本	527/536	505/535	435/499	一志愿
广西	二本	467/476	431/447	353/381	一志愿
天津 综合改革	二本	534	504	476	一志愿
江苏	二本	339/325	329/317	313/284	一志愿
广东	二本	493/505	470/499	410/430	一志愿
宁夏	二本	423/504	411/504	368/451	一志愿
湖南	二本	517/547	495/546	464/526	一志愿
吉林	二本	456/475	421/467	336/371	一志愿
云南	二本	504/525	480/515	440/480	一志愿
四川	二本	509/507	498/504	443/459	一志愿
黑龙江	二本	446/462	428/453	301/356	一志愿
青海	二本	385/457	380/443	330/401	一志愿
山西	二本	500/508	471/494	449/469	一志愿
	艺本	613	578	328（文）/211（专）	一志愿
重庆	二本	476/517	462/511	411/443	一志愿
甘肃	二本	445/505	433/503	372/439	一志愿
陕西	二本	446/503	434/497	350/405	一志愿
浙江 综合改革	二本	570	507	495	一志愿
湖北	二本	499/509	491/504	395/426	一志愿
河南	二本	557/559	524/542	418/465	一志愿

三、师资与教学条件

（一）学院师资队伍数量及结构情况

外语学院现有专任教师 58 人，其中副高级职称 24 人。从年龄结构来看，45 岁以下有 43 人，占专任教师的 74.14%，46 岁以上 15 人占 25.86%，其中双师双能型教师 26 人占 44.83%，实验技术教师 0 人占 0.00%。另有外聘教师 4 名，1 名专业教师、3 名公共课教师，均为中级职称。截至 2021 年 3 月学院本科在校生 1086 人，本科专业师生比为 1: 47.22。

从表 4 可以看出，具有工程背景和行业背景的教师数量偏低，占专任教师的 8.62%；35 岁及以下青年教师只有 3 人，占 5.17%；学科结构单一，98.28%为文学；无专职实验人员。

表 4：教师数量及结构

1. 教职工数（人）		65		
2. 专任教师总数（人）		58		
3. 专任教师结构		总数（人）	比例（%）	备注
职称结构	正高	5	8.62%	职称、学位、年龄、学科中各项的比例是指占专任教师总数的比例
	副高	24	41.38%	
	中级	29	50.00%	
	初级	0	0.00%	
学位结构	博士	5	8.62%	
	硕士	43	74.14%	
	学士及以下	10	17.24%	
双师双能型教师		26	44.83%	
具有工程背景教师		0	0.00%	
具有行业背景教师		5	8.62%	
实验人员		0	0.00%	
年龄结构	35 岁及以下	3	5.17%	
	36-45	40	68.97%	
	46-55	12	20.69%	
	56 岁及以上	3	5.17%	
学科结构	哲学	0	0.00%	

	经济学	0	0.00%	
	法学	1	1.72%	
	教育学	0	0.00%	
	文学	57	98.28%	
	理学	0	0.00%	
	工学	0	0.00%	
	农学	0	0.00%	
	医学	0	0.00%	
	管理学	0	0.00%	
	历史学	0	0.00%	
	艺术学	0	0.00%	
	国家级		省级	
4. 教学名师（人）	0		0	
5. 创新人才（人）	0		0	
6. 青年骨干教师（人）	0		0	

（二）本科生主讲教师情况

2020-2021 学年为本科生授课的主讲教师共计 54 人，其中 4 名正高、26 名副高，24 名讲师，无助教。学院开设本科课程 54 门，正高主讲 6 门，占比 11.11%；副高主讲 26 门，占比 48%。公共课 3 门，副教授讲授 3 门，占比 100%；专业课 51 门，副教授讲授 23 门，占比 45%。英语专业 32 门，副高主讲 16 门，占比 50%。翻译专业 19 门，副高主讲 7 门，占比 37%。

（三）教授承担本科课程情况

20-21 学年外语学院教授 5 名，4 名承担本科课程；1 名教授专业，3 名教授公共英语。

（四）青年教师培养情况

参照《河南工程学院教师培养培训管理办法（试行）》（豫工院人〔2014〕30 号）文件，学院鼓励青年教师攻读博（硕）士学位研究生，本学年在读博士 5 人。赴英国、澳洲名校国访问学者 2 人。根据《河南工程学院青年教师导师制暂行办法》，为近两年来 5 位新进教师安排一对一导师，促使青年教师尽快熟悉、胜任学校的教学与科研工作。5 位老师均参加、通过学校新入职教师培训。

2020-2021 学年，外语学院教师共参加各类校内外线上线下培训、工作坊、学术会议等 30 余场，参与教师数近 600 人次，获得证书 77 份。

（五）教学经费投入及使用情况

2020-2021 学年教学业务费约为 10 万元；实习实训费约为 7 万元；外语实验室设备维修等费用约为 2 万元。

积极申报《河南省本科高校综合实力提升项目》，组织多次论证，成功获批（争取资金 65 万元）并建设多功能语音室一间。豫尚缘外语学院企业方投资共计 36 万元。其中会议室装修资金 1 万元，投入 25 万元用于引进 trados 计算机辅助翻译软件，投入 6 万元购买语料库，广州雅信达教学云系统资料库更新投入 4 万元，丰富了外语学院专业学生实习实训资源，为教学和科研工作提升搭建了平台。

（六）教学行政用房

学院教学用房由学校统一调配安排，行政办公用房现有 550 平方米左右，基本满足学院教学、办公使用。

（七）资料室图书

外语学院现存图书 6187 册（纸质），其中文学和专业图书 3232 册，期刊 2794 册，英汉、汉英互译词典 42 本，百科全书 55 本；报刊类包含：英文版北京周报和中国日报。另有学校图书馆现存外语类图书 143078 册（电子图书 126362 册、纸质 15716 册），基本满足了学院师生正常教学和学习的需要。

（八）教学仪器设备

学院重视实验室的建设、规划、管理和使用，现有实验室实习场所面积总共是 1832.86 平方米，生均实验室面积为 0.2 平方米；现有教学仪器设备总价值为 750 余万元，生均教学科研仪器设备值为 833 元。当年新增教学仪器设备值为 65 万元，目前学校现建有语言实验室 15 间，包括同声传译实验室，翻译实验室，综合实训等，基础实验室 3 间。在建中的实验室 2 间，“融媒体 4K 虚拟情景语言实验室”项目（约 160 万）以及南阳路校区“云智能综合语言实验室”项目（约 32 万）。

（九）信息资源及其应用情况

学校已初步建成覆盖龙湖校区的无线校园网，为学校一站式数字校园建设、提高教师教学质量和学生网络学习提供了有力保障。

外语学院有独立的网站门户，还建有“言文之者豫”名师微信公众号、学生会网宣部微信公众号等，信息覆盖面广，更新及时。立于网络宣传，加强老师与学生之间的联系。

学院教学基于外研社和外教社两大线上智慧课堂，开展混合式教学改革和学生自主学习。

四、教学建设与改革

（一）专业建设

1. 外语学院以外国语言文学学科建设为中心，以翻译专业、英语（商务英语）专业建设为抓手，以河南省高等院校优秀基层教学组织建设和一流专业建设为契机，培育优势特色学科，完善外国语言文学学科体系的构建，进一步提升学科专业建设的整体水平。

2. 教学团队与工作室和研究中心的建设并轨发展。教学与教研充分融合，以豫尚缘翻译工作室带动翻译应用型人才培养工作。

（二）课程建设

2020-2021 学年，学院继续贯彻“以学生为中心”的理念，在课程设置上，更加注重培养学生的技术技能和创新创业能力，突出产学研合作教育和实践教学，力求突出“应用性”，体现“职业性”，增强“创新创业性”和“就业性”。

积极推行混合式教学。目前，我院多数课程形成了以超星、云班课、钉钉、We-learn 等为课程平台的云课堂。积极探索教学资源库建设，以便集中大量的优秀教学资源，为网络课件开发和教师备课提供丰富、优质的教学素材，避免大量重复性劳动，提高教师的工作效率及教学效果，降低学校教育信息化建设成本。在英语和翻译两个专业中充分贯彻应用型人才培养理念，提升学生学风并改善学习氛围，从而推动了两个专业人才培养质量显著提升。

加强教研培育，鼓励教师积极申报教研项目。2021 年校级一流本科课程立项 3 门，其中混合式（口译）1 门、精品在线开放课程（大学英语）1 门、一流本科

课程（英语词汇速记）1 门；2021 年度教育教学改革研究项目立项 4 项，其中重点项目（实践教学）1 项、一般项目两项。

（三）教材建设

优选近三年出版的教材内容科学性、系统性、实用性和可读性强的外语研究出版社、上海外语教育出版社、高等教育出版社等大社出版的国家规划教材。

鼓励教师开展应用型教材研究，编写出版适应教学改革和人才培养需要的高水平应用型教材，提高人才培养质量，继续推进本科自编教材建设工作。2020 学年学院教师公开出版各类教材 4 部，译著一本。

（四）教学改革

1. 深度融合现代信息技术。

适应疫情防控新形势，学院积极强化混合式教学，利用在线课程建设平台（超星、云班课、We-learn 等）和网络教学工具或通讯软件（钉钉、腾讯会议等）开展建课、直播、教学互动、自主学习等活动，加强过程性评价力度，充分体现以学生为中心，明确对学生课前预习、课堂学习和课后练习的要求。积极深化高质量外语专业人才培养体系和复合型外语人才培养体系改革，开辟外语教育发展的新格局。

2. 创新教学内容和教学手段。

强调核心课程的高阶性、创新性和挑战度。培养学生解决复杂问题的综合能力和高级思维，注重课程内容的前沿性和时代性，教学形式的先进性和互动性，以及学习结果的探究性和个性化，全力推进外语专业教学水平的提高，营造校园外语学习氛围，促进学生外语综合技能、跨文化交际能力和人文素养的全面提升，培养具有国际化视野、高水平外语应用能力的专业人才。改变传统以语言技能为驱动的理念，强调将专业技能的培养与人文知识的传授紧密结合。积极探索教学内容与方法的多样化，开展讲座式、讨论式、互动式等多种教学模式；大力推广网络平台在外语教学中的应用；积极鼓励教师把“慕课”、“微课”、“翻转课堂”和“在线精品课程”引入外语教学。

3. 注重课程思政教学实践。

学院依托外研社、外教社及学校的线上和线下课程思政系列讲座，对全院教师进行思政素养培训。学院要求所有课程引入“课程思政”理念，将思想价值引领贯穿课程大纲、教学设计、备课授课、教学评价等教育教学全过程；开展“百

年征程·百个双语党史故事”活动，故事由学院教师和学生翻译；举办“百年辉煌路·英语讲党史”微课比赛，全面推进课程思政建设，寓价值观引导与知识传授和能力培养中，帮助学生塑造正确的世界观、人生观、价值观。举办学院“课程思政”教学竞赛，竞赛选出一等奖2名，二等奖3名，三等奖3名，所有参赛的教师均颁发学院的荣誉证书，并给与了一定的物质奖励；鼓励教师参加校级课程思政设计大赛，获得二等奖4人、三等奖5人。2021年4月河南工程学院课程思政设计大赛靳爱心、崔璨、雷娜、姚晓盈老师获二等奖，曹利娟、张韶华、佟春梅、秦颖颖、吴冬梅老师获三等奖。强化政治引领、有效提升教师的政治素养。



图 2：外语学院课程思政建设成果

4. 注重人才质量提升，加大专业实践能力培养

结合新修订的本科专业人才培养方案，从师资队伍建设和学生四个达标、学生晨读、专四通过率等四个方面加大专业实践能力培养，初见成效。为加强本科学生的英语听、说能力，并为学生参加专业四级、八级考试做好充分准备，以英语语音、听力、口语、词汇等单项能力的达标测试为抓手，进一步探索教学规律，提升教学水平和效果，推动教学高质量，积极应用 FIF 口语训练平台，有效的为外语教学开展提供了有效的保障。

5. 继续加强“以赛促学”，“以证促考、以证促教”的实践教学模式，提升学生毕业竞争力。

外语学院秉承学校建设高水平应用型高校的目标，积极探索应用型本科外语人才培养模式，主动参与大型专业比赛，在各类专业比赛中取得佳绩。2020 年全国大学生英语竞赛我校获 B 类一等奖 1 人、C 类一等奖 4 人；二等奖 B 类 4 人、C 类 23 人、D 类 3 等奖 4 人；三等奖 B 类 7 人、C 类 38 人、D 类 3 等奖 4 人。2021

年全国大学生英语竞赛我校首次获 C 类特等奖 1 人、一等奖 4 人，B 类一等奖 1 人；二等奖 B 类 4 人，C 类 23 人，D 类 3 等奖 4 人；三等奖 B 类 7 人，C 类 38 人，D 类 3 等奖 4 人。2020 “外研社·国才杯”大学生英语挑战赛（Uchallenge）河南省复赛，我校 8 名参赛选手均斩获佳绩。演讲一等奖 1 名、二等奖 1 名；写作一、二、三等奖各一名；阅读一等奖 1 名、阅读三等奖 2 名。参赛三年来，我校第一次获得了一等奖，实现了我校在该赛事中高名次的零突破。第九届全国口译大赛（英语）河南省赛区复赛比赛中学生付丽娜获二等奖、张俊茹获三等奖，崔璨老师荣获优秀指导老师。首届“外教社·词达人杯”全国大学生英语词汇能力大赛河南分赛区比赛孙大庆获一等奖，张嘉良、郑鸳鸯、刘丽娟获二等奖。



图 3：“外研社·国才杯”全国英语大赛获奖选手暨

2021 年全国大学生英语竞赛获奖证书

强化学生技能，推行多证书制度，要求学生在毕业时，不仅要获得学历资格证书，而且要拿到英语等级证、计算机等级证、普通话等级证、翻译资格证、教师资格证、导游资格证等多个证书，以此来增强毕业生的综合素质，提高毕业生的市场竞争力。通过组织和培训，让更多的学生能拿到翻译资格证书。

6. 以赛促教、以学促行、以行践学，全面提升教师教学能力和实践能力。

鼓励、选拔教师参加各类教学技能大赛。“河南工程学院 2020 年度教师课堂教学创新大赛”我院两名教师获大赛一等奖（佟春梅、曹利娟）；2020 年 9 月崔璨、张宇、冯娟、李跃凯荣获由中国高等教育学会组织的全国高校教师教学创新大第六届外语微课大赛河南省一等奖、全国决赛三等奖（网评），曹利娟、赵涛、张豫红、刁嘉雯（学生）获河南省三等奖。2021 年度我校青年教师教学技能竞赛曹利娟老师获得一等奖、崔璨老师获得二等奖。曹利娟被推荐参加河南省总工会/河南省教育厅组织的 2021 年度教学技能竞赛。2020 年 11 月 21 日，“2020

高等教育国际论坛年会”在郑州隆重开幕。翻译系崔璨老师在大会中担任同声传译工作，以精湛的翻译水平赢得了主办方及外宾的肯定，进一步提升了我校翻译专业的社会声誉，体现了外语学院为社会提供语言服务的水准。

（五）产教融合共建

除了“外语学院实验教学中心”外，外语学院英语、翻译专业共有实习实训基地 12 个。详情如下表：

表 5：外语学院校外实习实训基地

校内实践（实验、实训）单位名称	使用面积	校内实践教学工位数	承接实践课程	实践学生人数/学年
外语学院实验教学中心	1832 m ²	900	TEM-4 测试实训；TEM-8 测试实训； 笔译证书实训；岗前综合培训； 口译实训；语音实训职业； 技能鉴定培训；专业认识实习； 专业综合实训	2200 人次/学年
中原国际博览中心家电博览会组委会	400 m ²	100	2 门	100
学生英语报社	200 m ²	100	1 门	90
河南中原铁道旅游集团公司	600 m ²	150	2 门	100
深圳中运国际船舶管理有限公司	500 m ²	100	1 门	100
河南育龙养殖有限公司	800m ²	200	2 门	200
雏鹰农牧集团股份有限公司	600m ²	200	1 门	150
河南羚锐制药股份有限公司	400m ²	150	2 门	120
河南欢心教育有限公司	200m ²	100	1 门	100
译国译民翻译技术有限公司	300m ²	100	2 门	50
豫尚缘教育科技有限公司	200m ²	100	1 门	50
励步英语	200m ²	200	2 门	150
兰考县葡萄架乡韩湘坡小学等建立实习实践基地	200 m ²	50	3 门	150

多次召开校企合作研讨会，与企业代表讨论人才培养方案改革、师资培养、实训基地建设等方面的工作，以加强豫尚缘外语学院现有专业建设，更好地培养适应地方经济建设需要的应用型人才。



图 4：2021 年度行业学院理事会会议

重视毕业生就业渠道的开拓，举办马来西亚理科大学硕士项目宣讲会，鼓励学生出国实习、海外学历提升。邀请显现英语耿艳青校长作就业创业讲座、高途学院宣讲师席杰瑞（Jerry）为学生作“外语专业职业发展全方位解析”的专题报告。

五、专业培养能力

（一）英语专业培养能力

1. 专业培养目标

英语专业坚持立德树人，以培养为社会主义现代化建设服务，德、智、体、美、劳等方面全面发展的社会主义事业建设者和接班人为总目标，培养具有良好的跨文化语言沟通能力，掌握一般人文科学研究方法，熟悉国别区域文学文化，具有国际视野和人文情怀，适应新时期经济发展和社会建设所需要的应用型人才。

学院围绕发展定位与人才培养目标，顺应地方经济社会发展对人才培养的需求，逐步构建了“体系-平台-模块”的人才培养架构。在平台、模块课程设计中，体现学生“德、智、体、美、劳”全面发展和“知识、能力、素养”的协调发展。在课程学时学分比例分配上，体现国际化应用人才培养要求，加重英语教学、实践教学比重。形成突出国际化应用人才培养特色的人才培养方案。

本学年英语专业本科生 500 人，占学院在校生比例为 46.04%，占学院本科生比例为 80.78%， 师生比 1：45.45。

2. 课程体系

英语系设置一个本科专业：英语，学制 4 年，授予文学学士学位。

表 6： 英语本科专业核心课

序号	课程名称	学分	学时
1	英语国家概况	2	32
2	英语语法	2	32
3	英语视听说 1-2	2	32
4	西方文明史 1-2	2	32
5	英语写作	2	32
6	跨文化交际	2	32
7	语言导论	2	32
8	翻译概论	2	32
9	英语文学导论 1-2	2	32
10	学术写作与研究方法	2	32

根据英语专业类型人才培养目标，设立学科教育课程、专业教育课程、自主发展课程、实践教育课程四大类课程体系。根据专业特点，合理设置不同课程模块及学分学时比例。在专业教育课程母模块下设置核心课程、专业必修课、专业选修课三大模块。在实践教学课程母模块下设置基础实践必修、专业实践必修模块、综合实践必修模块。

调整学分制管理模式，逐步加大学生学习自主权。合理分配学分比例，专业设置 36 学分学科教育模块，作为本专业的专业基础课；强化实践教学，设置不少于 10 学分的专业实践课程；实行嵌入式实践周，在各年级第二至第六学期，每学期中单独设置两周作为实践教学周，充分发挥实践教学基地的育人功能。

3. 人才培养模式

根据专业发展需求，拓展课程体系，改革教学方法，以复合专业为契机，探索建立资源共享机制，推进协同创新，促进各专业的深度融合。探索“外语+专业”培养模式。以协同创新人才培养模式改革示范点为依托，推进复合型国际化应用人才培养模式改革。在英语专业与河南豫尚缘教育科技有限公司、翻国译民

翻译服务有限公司和南京汇悦酒店管理有限公司等公司合作共同设立应用型外语人才培养模式，培养学生创业意识与能力。

4. 课堂教学改革与创新

英语系形成了以教授为核心的教研团队，翁勋章教授的《商务英语专业课程教学改革研究与实践》作为河南省高等教育教学改革研究与实践项目得以立项。其撰写的《高校英语应用型人才培养模式研究》在《管理工程师》上发表。

推进课堂教学改革。重视全英课程与精品在线开放课程建设，同时，鼓励、并指导教师积极参加省级或校级各项竞赛，强化青年教师的教学基本功。加强教学团队建设，改革教学内容和方法，开发教学资源，促进教学研讨和教学经验交流，推进教学工作的传、帮、带和老中青相结合，提高教师的教学水平。

5. 立德树人机制

学院制定《河南工程学院外语学院教风建设实施方案》，成立以书记、院长为组长的外语学院教风建设领导小组，负责落实教风建设的各项措施，确保实现教风建设的各项目标。学院党政主要负责人是学院教风建设的第一责任人，副院长、副书记同为教风建设的具体组织者，系主任为基层教学单位教风建设的第一责任人，任课教师为教学环节的第一责任人。学院领导在教科办、党政办、学管办的协助下，要积极主动地做好宣传教育、教学管理工作，深入课堂、深入学生、深入教师，经常沟通教学工作信息，通报教学过程中发现的问题，提出有针对性的教风建设意见。

深入做好大学生资助工作与激励受助对象成长成才结合起来，不但要帮助学生顺利完成学业，还要构建物质帮助、道德浸润、精神激励、立志成才有效融合的长效机制，切实维护受助学生尊严，增强感恩奉献和自强不息的意识，形成“解困—育人—成才—回馈”的良性循环。

加强师德教育，全面推进党风廉政建设工作。通过线上线下教师自学、学院支部会议、全院教职工集中学习、参加学校组织的各项政治学习等形式，组织学院教职工认真学习、研讨中央和学校下发的各种学习文件。召开师德师风建设专题会议，组织全体教工学习教育部关于 8 起违反教师职业行为十项准则典型问题的分析，加强师德修养，增强立德树人意识，做有“四有”好老师。丰富教工文化体育活动，培养教师健康人格。

积极开展党史学习教育等相关党建活动。开展双语党史学习教育系列活动之“百年征程·百个双语党史故事”、“百年辉煌路·英语讲党史”微课比赛；联合管理工程学院开展支部“1+1”活动，开展党史学习联学联做红色经典阅读“1+2”、英语话党史、重温入党誓词等主题党日活动；加强“三会一课”学习，积极开展支部党史学习教育活动；积极发展学生党员；在党员学习微信群、QQ群等推送党史学习政治学习资料（含双语材料），各位党员也做到了在学习群里积极发言和研讨；积极组织全院教职工参加“回首百年路、展望新征程”红歌比赛，顺利进入决赛。



图 5：师德师风主题培训会议



图 6：庆祝党的 100 周年汇演

提高教师教学业务能力。采取先上线下进修学习、开展科研、企业合作等方式提高教师专业素质。积极开展课程思政教学研讨及教学改革。开展观摩教学、教学竞赛、课件比赛、教案评比等活动，提高教师的教学基本功。加强各系、教研室教研活动的有效性，开展丰富多样的教学研究和学术研讨，积极探索教学新模式。

6. 学风建设

学院制定《河南工程学院学风建设实施方案》，营造学生健康成长、成才的良好环境，提高广大学生的综合素质和社会竞争力。加强校园思政文化建设，强化学风建设。将“导师制”作为贯彻落实全国和全省高校思想政治工作会议精神新的工作载体，融入到学生思政工作中去。

6.1 全面加强思想政治教育。

广泛开展“寻访最美河工学子”和评选“新征程标兵”活动，将责任感和使命感转化为勤奋刻苦、自觉成才的动力。依托“五尚吾行”主题思政教育平台，

新设“尚行”论坛平台，举办班级风采大赛活动，推动思想教育、理论学习、党团建设、日常管理各方面教育活动。

6.2 深入开展学风班风建设。坚持将学风建设作为学生教育管理的核心任务，把2020-2021年度作为学风建设强化年，依托学院班长联席会开展学风讲堂，举办班风论坛，对学风正、学习钻、专业精、创新强的集体和个人进行大力表彰，树学生身边可见、可信、可学的学习榜样和标杆，形成“尚书、尚技、尚新、尚学、尚艺”的学习氛围，进一步巩固学风建设成果，促进学风持续好转。我院河南省教学标兵、河南工程学院师德标兵张韶华老师联手公益事业团“虎哥微课”在全校范围内开展晨读打卡训练营。

6.3 着力加强学生工作队伍建设。学生干部是学院管理的主干力量，班长联席会是学院管理的主要队伍，完善各级学院学生管理、班级学生管理制度，不断增强政治性、先进性、专业性，打造“又红又专、务实重干、业务精通、结构稳定”的学生工作队伍，充分发挥思想引领、教育管理的主力军作用。

6.4 持续深化心理健康教育。创建“跃悦青春”心理主题教育品牌活动，每月一主题，坚持心理教育常态化。进一步完善校、院、班、宿舍四级心理健康工作网络，广泛参与“5.25”心理健康主题教育月活动，加强心理健康知识普及教育，培育“阳光、感恩、坚韧、乐观”的心理文化氛围。建立心理咨询标准化流程，及时与上级心理咨询工作部门沟通交流，及时上报舆情动态，完善对学生心理的测试、预警、辅导、干预工作体系，切实增强心理辅导效果。

6.5 举办外语学院课堂教学质量月活动。

举办课堂教学质量月系列活动：“我签名、我承诺”无手机课堂、带教材进课堂、学生出勤、十分钟工程等系列活动确保学校课堂教学质量年顺利进行，提高课堂学习效率，使学院学风建设更上一台阶。

7. 专业实践能力

实践课程体系建设：外语实验中心已建成完善的实践课程体系。按照学院的人才培养方案中的实践课程安排要求，已编制完整细致的实践教学大纲。每学期由实践课程指导教师按照实践教学大纲，制定完善的年度工作计划、学期教学计划、授课计划、实践周课表、实践课程教案及讲稿等。

为确保实践教学的顺利进行，中心制定有完整的实践教学管理文件和健全的

教学管理运行机制。学校安排了专项经费用于实践教学项目的开发和建设。学院在实验室建设方面的资金投入，有效地保障了实践教学的顺利开展。

学校、学院专门成立了实践教学检查督导工作小组，对于实践课程的计划和实际情况、实验教学的实施、相关的实验大纲例行检查。同时建立具有激励和约束功能的分配机制，实施年终考核制度，采用多级考核体系对教师进行考核，考核结果与进职、进级挂钩。

学院所开设的实践课程内容改革：学院根据企事业单位的人才需求，开设了较为实用的实践课程，包括：笔译证书实训、口译实训、语音实训、专业认识实习、专业综合实训、职业技能鉴定培训、TEM-4 测试实训、TEM-8 测试实训、岗前综合培训等。学院根据学生的需求及社会发展需要，不断调整实验课程内容的改革，如：在 2020 年第二学期，新开设了口译证书实训课程等。

实验课程方法改革：对于实践课程，指导教师采取 PPT 演示、主题操练、主题展示等多种方式进行教学，学生兴趣浓厚，反应良好。学生对目前这种实践教学模式有很好的评价，积极要求参与到实践课程项目当中。实践课程的教学方法也在不断创新，如运用手机 APP，指导学生进行线上自主练习与集中实训融为一体，极大的提高了实践教学效果。

实验项目开设情况：外语学院的实践课程，均严格按照实验教学大纲要求，顺利实施。上半学期实施 4 门实验课程涉及近 580 人，下半学期实施 9 门实验课程，涉及约 1280 名学生。开放式课程如：2020 年度的“全国大学生英语竞赛实训课程”及“Uchallenge 大学生英语挑战赛训练课程”，培养了一批优秀拔尖专业人才。结合学科专业特色，增强学生学术交流与探讨，提高学生创新实践探索能力。开展学科竞赛，彰显各学院学科特色。组织学生广泛参与学科竞赛，不断激发学生求知欲、积极性和创造性，推进学生专业成长与发展，实现“以赛促学”。2020-2021 学年，学生参加各级各类学科竞赛并获省部级以上均取得优异成绩。

8. 毕业论文情况

外语学院领导班子重视本科生的毕业论文工作，实行论文写作导师负责制，严把论文质量关，对学术不端行为零容忍，确保论文的原创性，并督促学生按时保质保量的完成论文各考核节点的任务。开展 2021 届毕业论文专题辅导；

成立新的外语学院学术委员会，制定《河南工程学院外语学院学术委员会章程》，充分发挥委员会的主体作用，加强本科毕业论文的质量达成。

根据审核评估和智慧化教学的要求，从 2021 届毕业生起，我院开始使用毕业设计（论文）线上管理系统。学院召开全体毕业论文指导教师动员会，介绍该系统功能、操作和使用办法。指导教师和学生及时登录系统，完成网上课题申报、学生选题、论文提交等工作。

参照学院 2021 届毕业论文工作日程安排，在时间节点内完成课题申报的审定和论证、任务书下达、开题答辩、初稿写作等相关工作。如期、有序完成毕业论文答辩及优秀论文答辩工作。

2020 届毕业论文工作取得优异成果，李跃凯老师指导的 2020 届陈凡同学的毕业论文获得省级优秀学士学位论文奖，我校 50 多个专业里推荐的 17 个毕业论文获奖之一。

2020年河南工程学院优秀学士学位论文（设计）名单

作者姓名	指导教师姓名	学士学位论文（设计）题目	专业名称	学院名称	证书编号
王琳艳	李俊	聚丙烯纤维/石墨烯凝胶的制备及性能分析	高分子材料与工程	材料与工程学院	豫教〔2021〕24032
王燕婷	张悦	政府补助与税收优惠对上市公司技术创新的影响研究	会计学	会计学院	豫教〔2021〕24033
韦波	张昊明	带有不同镀层碳纤维增强铜基复合材料热性能的对比研究	材料成型及控制工程	机械工程学院	豫教〔2021〕24034
冯红园	普丹丹	基于表里换层组织的沙发面料的设计	纺织工程	纺织工程学院	豫教〔2021〕24035
朱秦瑶	孙有霞	抽象绘画在服装设计中的运用——《人之为人》	服装与服饰设计	服装学院	豫教〔2021〕24036
庆雨豪	骆继明	越野电磁循迹小车设计与实现	电子科学与技术	电气信息工程学院	豫教〔2021〕24037
李俊丽	孙云龙	美丽乡村建设过程中的问题与对策研究	行政管理	人文政法学院	豫教〔2021〕24038
李浩然	张建华	支付宝拓展海外市场的障碍及策略研究	国际经济与贸易	经济贸易学院	豫教〔2021〕24039
李雪阳	王晓天	手机官方社区的交互行为对新产品预订意愿的影响分析	市场营销	商学院	豫教〔2021〕24040
李超奇	朱伟	人因学视角的华美拔丝蛋糕车间风险评估应用研究	工业工程	管理工程学院	豫教〔2021〕24041
张宏伟	刘继鹏	装配式建筑中BIM技术的实际应用与发展	土木工程	土木工程学院	豫教〔2021〕24042
陈凡	李跃凯	翻译目的论视角下的英文公示语翻译研究——以郑州市二七区英文标识语为例	英语	外语学院	豫教〔2021〕24043
苗津瑞	左秋玲	典型木材燃烧性能的对比实验研究	安全工程	资源与安全工程学院	豫教〔2021〕24044
周稳	李万明	基于Arduino的复合型智能盲杖的设计与实现	物联网工程	计算机学院	豫教〔2021〕24045
高铨	刘程程	基于“环境场”原理的空间体验类服务设计研究	数字媒体艺术	艺术设计学院	豫教〔2021〕24046
郭倩文	王文闯	ZnO球的形貌调控及其气敏性能	应用物理学	理学院	豫教〔2021〕24047
陶克勤	谷洲涛	泥页岩中有机质与黏土矿物相互关系研究	资源勘查工程	环境与生物工程学院	豫教〔2021〕24048

图 7：2020 届省级优秀毕业论文

9. 创新创业教育

学院制定有《河南工程学院外语学院第二课堂等实践学分认定办法》，鼓励学生参加创新创业实践。本学年学生参与大学生创新创业训练计划人数176人，占学院在校本科生比例的28.5%。

9.1 依托“五尚吾行”主题思政教育平台，新设“尚行”论坛平台，举办班级风采大赛活动，推动思想教育、理论学习、党团建设、日常管理各方面教育活动。

9.2 以赛代练，拓展学生素质，衔接好第一课堂与第二课堂，使学生政治素质、身体素质和心理素质得到明显提高。凝练学科特色，积极服务地方。积极参与地方经济建设和社会发展，提升学术成果服务地方的水平。凝练学科方向，重点加强翻译学学科建设，以地域文化国际传播研究为特色加强跨文化交际和对外话语体系建设研究。大力开展外语第二课堂活动，为外语教学创造良好的语言学习环境。组织学生参加全国大学生英语竞赛、“外研社”杯写作比赛、阅读比赛、演讲比赛，辩论比赛等各级各类竞赛，浓郁校园全英语氛围，激发学生英语学习兴趣。举办“靖宇杯”暨“外研社杯”英语辩论赛、“新梦想，心启航”文艺汇演暨新梦想英语协会八周年庆典晚会、第六届校园英文歌曲大赛、宗教知识竞赛、青马工程进团支部活动；组织为学生送清凉活动、毕业典礼暨学位授予仪式；多次召开安全教育、维稳专题会议和主题班会；组织寄清明哀思，志愿者服务等团日活动。组织学生参加“明月湖”读书比赛、“学党史、唱百首红歌活动”、校园心理剧大赛、融媒体中心创新比赛、运动会、创新创业大赛、义务支教活动等。

9.3 依托学生兴趣社团，举办各类学生活动时间表：

社团	活动	时间
外语广播电台	英文歌曲大赛	初赛五月初决赛五月中旬
	台庆	六月十八
JK 日韩交流社	寻找一百个有趣的人	六月
爱心社	篮球运动营	周末
	支教活动	每月末周三
	志愿者颁奖仪式	学期末
	关爱特殊儿童	周末
指尖情手语协会	手语明信片	五月
新梦想英语协会	周年庆	六月中旬
	英文演讲比赛	四月上旬

9.4 学生会组织、参加学校各种第二课堂比赛项目：

项目	时间	举办或参与
靖宇杯英语辩论大赛	5月中旬-6月11日	举办
大学生艺术文化节	5月初-6月中旬	参与
校级社团比赛项目（篮球、乒乓球、排球比赛）	5月初-6月中旬	参与
融媒体中心创新比赛（主持人、新媒体评比、导游、面试）	4月下旬-5月下旬	参与
创新创业大赛	4月中-6月上旬	参与
互联网+创新大赛	4月下-5月中旬	参与
运动会	4月末	参与
党史宣讲比赛	4月末	参与
学党史、唱百首红歌活动	5月初至年末	参与
毕业典礼筹备	5月末至六月初	参与
“明月湖”读书比赛	5月初-6月初	参与



图 8：2021 年 4 月英语歌曲大赛



图 9：2021 年 6 月首届英语辩论赛

（二）翻译专业培养能力

翻译专业隶属于外国语言文学学科，是应用性很强的专业。我校翻译专业设立于 2018 年，目前拥有一批职称、学历、年龄结构合理的翻译专业教师团队，其中专职教师 12 人：博士 2 人、硕士 10 人；高级职称 4 人，占 33.33%，中级职称占 66.67%。学院与译国译民等翻译公司签署有产学研协议，学院装备有全新的凌级口译实验室和笔译实验室，为高素质的翻译人才培养打下了良好基础。本专业的核心竞争力表现为一流的翻译技能、专业的审校能力和合作的团队意识。

本学年学院翻译专业本科在校生 119 人，占学院在校生比例为 10.96%，占学院本科生比例为 19.22%。师生比 1：9.92。

1. 专业培养目标

翻译专业旨在培养能适应我国经济建设和社会发展需要的专业化翻译人才，培养具有坚实的双语语言基础和娴熟的语言交际能力，掌握多方面的口、笔译知识和技能的应用型人才。毕业生经过四年本科阶段的学习，应具备较扎实的英语语言基础、较深的中西文化修养，熟悉中、英语言差别，熟练掌握笔译翻译基本技巧与策略，同时第二外语达到初、中级水平，能适应对外交流、各类涉外行业、地方经济社会发展需要的笔译类人才。

对口就业岗位：涉外金融机构、商务管理公司、专业翻译机构、新闻出版机构、旅游文化机构等政府及企事业单位的外事翻译、涉外法务专员、驻外记者、外贸员、涉外记者、驻外商务代理等岗位。

2. 主干课程与特色课程开设

翻译系设置一个本科专业：翻译，学制4年，授予翻译学学士学位。按照“语言基础+“翻译技能”+“专业综合”三大模块构建课程组合模式。语言基础课指综合英语、高级英语、英语报刊阅读、英语听力、英语口语、英语语法、英语写作、英语高级写作、古代汉语、现代汉语等课程。“翻译技能”课指专业必修课：英汉对比、基础笔译、基础口译、口译理论与实践、笔译理论与实践、高级口译、视译等。“专业综合”课指科技翻译、文学翻译、法律翻译、商务口译、翻译工作坊、翻译赏析等。加强课程建设，申报建设一流课程，旨在引领教学内容和教学模式改革，实现以教为主向以学为主转变、以课堂教学为主向课堂教学与课外教学相结合转变、以结果评价为主向结果评价与过程评价相结合转变，深入推进人才培养模式的改革与创新。

表 7：翻译本科专业核心课程

课程代码	课程名称	学分	学时	备注
182131901	英语国家概况	2	32	
182131914/15	英语听力 1/2	4	32	两学期
182131910	翻译概论	2	32	
182131907	英语写作	2	32	
182131909	语言导论	2	32	
182131916/17	英汉/汉英笔译 1/2	4	32	两学期
182131918	英汉/汉英口译	2	32	
182231925	应用翻译	2	32	
182231936	专题口译	2	32	
182131919/20	英语国家文学概论 1/2	4	32	两学期

3. 人才培养模式

继续推行“1+N”（一个文凭+多个证书）的人才培养模式。

4. 实践教学、实验实训、基地建设等概述

4.1 实践性教学与实习实训：

- （1）入学教育、
- （2）军事训练、
- （3）语音达标实训、
- （4）CATTI 笔译实训、
- （5）CATTI 口译实训、
- （6）职业技能培训及鉴定、
- （7）综合教育与创新实践、
- （8）毕业实习

实践性教学环节主要依托校内实习实训，并积极开拓校外实习基地。现已经与福建译国译民公司签署初步协议，实习实训课程中的口译、笔译课程部分由公司译员承担，由于疫情等原因一直未实施。翻译实验室安装调试 50 点 trados 计算机辅助翻译软件，为应用型外语人才培养教学实践搭建平台。

4.2 实践能力和创新能力的培养

通过专业认识实习、实训使学生对专业有相对全面的了解；

通过语音达标实训提高学生的语音语调能力；

通过 CATTI 实训提高学生翻译综合实操能力；

通过社会实践、职业技能培训等综合教育和创新创业实践提高学生的创新能力；

通过产教融合、产学合作锻炼与提升学生的实践能力和创新能力。

表 8：实践教学、实验实训情况

校内实践（实验、实训）单位名称	使用面积	校内实践教学工位数	承接实践课程	实践学生人数/学年
同声传译实验室	40		语音达标实训	60
同声传译实验室	40		语音考核实训	60

校外实践（实验、实训）单位名称	使用面积	校外实践教学工位数	承接实践课程	实践学生人数/学年
译国译民翻译公司	50		CATTI 笔译实训	50
译国译民翻译公司	50		CATTI 口译实训	50

5. 教学建设与改革

翻译系采用基于“互联网+课堂教学”的模式

5.1 整合教学资源。在“互联网+课堂教学”模式下，教师对教学资源进行有效整合，在基于教材内容的基础上，对教学内容进行适当的整合和补充，丰富英语翻译教学体系，完善框架结构，使得学生自身的英语翻译能力能够更好地满足英语翻译工作的要求，保证英语翻译内容的先进性和时代性。

5.2 加强教学互动。在英语翻译教学工作中，加强教学互动，设置一系列的教学活动和环节，引导学生参与课堂互动中。

5.3 创新教学方式方法。首先采用翻转课堂的教学方式，打破传统课堂的枯燥性和乏味性，让学生在课前通过观看课件的方式，了解教学的要点和内容，帮助学生掌握课堂学习的重点，从而在课堂上让教师能够开展更加具有针对性的教学，促进师生之间的交流，帮助学生准确掌握重点的知识内容，并对翻译知识进行巩固和提升，保证学生的主体地位，提高学生的学习积极性。其次，教师通过微课的形式开展教学，教师在备课时，将重点的知识内容制作成短视频，然后在课堂上通过播放短视频的方式，帮助学生掌握重难点知识，同时为学生的自主学习提供有利的条件。

6. 人才培养优势、学生创新创业、毕业生就业率、就业质量等概述

教师积极参与各项教学比赛，在竞赛中取得了较好的成绩。通过教学比赛及各种培训进一步深化教学改革，提高教育教学质量，对促进教师专业发展起到了重要的推动作用。翻译系教师以优异的专业素养、良好的课堂风范、诚恳的教学态度赢得了我院师生的一致好评，在每年的评教中，翻译系教师得分均名列前茅。院系全方位支持学生积极参与创新创业活动和各类省级学科竞赛，取得了突出的成果。成立了一支学生自行管理、组织、运营的翻译工作团队，并在市场运行方面取得了一定的成绩。目前我系翻译专业第一届学生将在2022年6月毕业，届时我系严格执行学校、学院相关的学生就业政策，积极为学生就业提供相应的

帮扶和指导，保证较高的就业率和就业质量。

7. 立德树人机制和学风建设

参照英语系内容。

六、质量保障体系

围绕应用型人才培养目标，近年来，我院制定、修订完善了涵盖课程、教学、实验、实践、毕业设计（论文）等各教学环节的质量标准和评价标准，强化对培养方案制定、专业建设、课程建设、课堂教学、实践教学等主要教学环节的全程监控，建立了较为系统的自我评估体系。

（一）学院人才培养中心地位落实情况

1. 外语学院高度重视人才培养中心地位，认真落实 19 版英语专业和翻译专业人才培养方案的办学理念，实施导师制，以产教融合、校企合作为路径，以更新理念改革创新为导向，深化教育教学改革，推进内部治理体系和治理能力现代化，全面提高人才培养质量、教学和科研水平，增强学生就业创业能力，提升服务行业和地方经济社会发展的能力，努力培养“应用型”和“国际化”方向外语人才。



图 10：学习习总书记讲话，落实人才培养中心地位

2. 自豫尚缘外语学院成立以来，按照“一主体，八共建”的指导方针，助推示范建设进程。成立“豫尚缘翻译工作室”，提供会务翻译、工程翻译、文件翻译等服务。校企共建翻译专业，共同制定人才培养方案，拟引入 5 门企业课程。学院与译国译民集团、励步英语、高途云、蜜尔教育、学为贵、于欢英语等 12 家企业签署校企合作协议书，培养学生实践应用能力。举行海外硕士项目研讨会，为外语学院学生提供了更多海外交流拓展的机会。



图 11：马来西亚理科大学硕士研究生项目宣讲会

3. 注重意识形态教育及师德建设。积极开展党建活动，认真落实意识形态工作。制定 2021 年党委理论学习中心组学习计划、2021 年教职工政治理论学习计划，规范党委理论学习中心组学习记录、教职工政治理论学习记录；学院书记、院长等领导为学生上思想政治理论课；加强对二级网站管理监督、加强对新媒体平台和网络舆情的管理监督。



图 12：学院组织教职工集中学习

4. 开展专业教师公开课活动、开展教学专项检查、开展教研教改活动，鼓励教师积极参与教学技能大赛，激发教师的职业自豪感。要求教授、副教授为本科生授课，确保教师把主要精力投入到教学和人才培养工作中来。优先保障教学经费投入，加强专业建设、课程建设、教材建设、实践教学建设，为教学工作提供了有力保障。举办考研辅导及经验交流会，召开一流专业建设研讨会、学生座谈会；加强对外交流与联系，邀请专家讲座等。通过一系列活动和措施的推进，引导广大教师进一步更新教育教学理念，增强质量意识，规范教学秩序，改进教学内容、方法和手段，促进了教学基础地位和人才培养中心地位的落实。



图 13：中原工学院调研 图 14：线上考研辅导与经验交流会

（二）学院领导班子研究本科教学工作情况

学院领导坚持把加强本科教学工作和提高本科教学质量作为学院的核心工作，在工作安排中优先考虑教学、在工作部署中重点强调教学。学院党政联席会不定期研究教学工作议题，审定并处理教学工作事项。班子成员深入教学一线，通过每两周例会、与教师访谈、借助“领导干部进课堂”、“处级干部深入联系班级”、参加各种社团活动、为学生上党课等活动的开展，广泛听取教职工与学生的意见建议，掌握教学工作动态，解决教学工作中的实际问题。

顶层设计和广泛论证，形成了学院班子领导重视教学、政策倾斜教学、管理服务教学、经费保障教学、科研促进教学的思想共识和良好局面，确保了教学工作的中心地位。



图 15：学院领导班子重视本科教学工作

（三）出台的相关政策

2020-2021 年陆续出台的一些相关政策，夯实了学院建设的软基础。

参照《省级课堂创新大赛的评分标准》，结合我校教学实际修订了《外语学院课堂教学质量评价表》（2021.01），添加了教学手段、课程思政、特色与创新等内容；出台《外语学院 2020-2021 年春季学期教学工作方案》（2021.02）、《外语学院一流本科课程建设实施措施》（2021.07）、《外语学院教研活动经费使用有关规定》（2021.08）、《外语学院 2021 年秋季学期教学工作方案》（2021.08）等相关文件。

（四）教学质量保障体系建设

2020-2021 学年学院陆续出台的一些相关政策，不断完善教学质量保障体系建设。充分发挥班子成员、学院督导组、教学基层组织的作用，建立完善的质量评估措施，通过形成性评价与终结性评价相结合，定量评价与定性评价相结合，系、教研室评价与教师学期评价相结合，积极开展学生评教，教师评学和教师互评等活动，确保教学质量稳步提升。

（五）日常监控及运行情况

实施过程常态化监控。学院坚持日常教学运行常态化监测和专项评估、督查相结合的方式，优化课程考核方式、加强专业督查与评估。

组织开展期初、期中、期末教学检查、试卷专项检查、论文专项检查、顶岗实习抽查等工作。系、教研室不定期召开学术研讨活动，由教师结合自己的研究方向，与教研室教师进行讨论和交流。及时召开学生座谈会，了解学生学习和教学情况。2020-2021 学年第一学期期中教学检查教务处总结反馈：外语学院总评成绩，全校排名第三；试卷专项检查全校排名第一；论文专项检查全校排名第一。

制定《外语学院本科教学审核评估自查自建工作指南》，成立评建工作组，强化责任、明确分工。分别对近三年的教学资料自查，在查找问题的同时，有针对性地提出了改进措施。

高度重视教学督导工作，强化常规督导管理，要求普通教师每人听课至少 3 次/学期；教研室主任、系主任每人听课 5 次/学期；学院处级干部每人听课至少 6 次/学期。2020-2021 第一学期学院 8 位督导课堂共计听课 74 次。第一学期 63 位任课教师，被听课老师 14 人，听课覆盖率达 22.22%。第二学期学院 10 位督导

课堂共计听课 75 次。本学期共有 71 位任课教师，被听课老师 30 人, 听课覆盖率达 42.25%。本学年学院督导共计听课 149 次，被听课老师 32 人, 听课覆盖率达 47.76%。

疫情期间，学院及时成立线上教学质量监控督导小组，明确分工和职责，组织开展学院线上教学督导活动。制定周密的线上教学方案，采取“线上”、“线下”结合的混合式英语教学模式已成为常态化。建立线上教学学生信息员制度。以班级为单位，收集线上教学过程中发现的问题，以及学生对教学工作的一些要求和想法，随时反映给学院教务办，确保疫情防控期间学院教育教学工作的正常开展。

七、学生学习效果

外语学院制定有《外语学院本科生导师制实施办法》、《外语学院班主任工作方案》、《外语学院领导干部联系学生工作实施方案》、《外语学院考风考纪工作办法》等系列制度，注重学生考风考纪宣传教育，加强课堂教风、学风管理，严格落实课前“十分钟工程”，推动了学生优良学风建设。一年来，学生到课率 95%以上。

学院坚持“以师为尊、以生为本”理念，贯彻落实学校“立德树人”根本任务；依托“五尚吾行”、“微党课”等校园文化品牌，深入开展学风建设。

（一）学生学习满意度

学院通过召开主题班会、学生座谈会、学生会干部谈话、问卷调查等形式进行了广泛调研，及时了解学生需求和对学院教学安排、教师授课效果等方面存在的意见和建议。通过调研发现，学生学习满意度较高，对学院教学工作和教学效果等相对满意。《外语学院 2021 年度学生对教学工作及教学效果满意度调查结果分析》显示：71.8%的毕业生对本专业培养目标为满意或较为满意，64.89%对本专业发展现状与特色满意或较为满意，62.77%对本专业开展的学业规划与指导满意或较为满意，69.15%对专业必修课程的设置满意或较为满意，61.17%对专业选修课程的多样性满意或较为满意，59.05%对专业实践教学课程的实效性满意或较为满意，65.42%对所学专业与课程设置满意或较为满意，83.51%对任课教师教

学能力和教学水平满意或较为满意，76.60%对学校学风、考风满意或较为满意，75.53%对学校教学效果满意或较为满意。

另外，学院组织学生开展“网络评教”活动，要求学生对任课教师的课堂教学质量进行评价，2020-2021 学年学生参与课堂教学质量网上评价，绝大部分老师的得分在 90 分以上。党玲玲老师荣获我校 2021 年度学生心目中最可爱的教师（全校共 10 位教师）。

（二）学生科研情况

指导学生参与教师科研项目。个别学生参与教师校级一流课程建设，制作课件或视频，或参与党史故事翻译，或横向课题资料翻译等项目。

（三）学生参与竞赛情况

学院积极鼓励学生参与各种学科竞赛，并取得了较好成绩。成功组织 2020 年 10 月、2021 年 4 月全国大学生英语竞赛初赛，2020 年“外研社 国才杯”全国英语演讲、写作、阅读和 2020 年第九届全国英语口译大赛（英语）选拔赛以及 2021 “讯飞杯”全国高校英语口语大赛河南分赛等。获奖情况如下表：

附表 9 学生参与竞赛获奖情况

获奖竞赛名称/类别	级别	特等奖	一等奖	二等奖	三等奖
2020 年全国大学生英语竞赛河南赛区总决赛/B 类	省级	0	1	2	4
2021 年全国大学生英语竞赛河南赛区总决赛/B 类	省级	0	1	4	7
2020 年“外研社 国才杯”全国英语演讲大赛	省级		1	1	
2020 年“外研社 国才杯”全国英语写作大赛	省级		1	1	1
2020 年“外研社 国才杯”全国英语阅读大赛	省级		1		2
第九届全国英语口译大赛（英语）（2020 年）	省级			1	1



图 16：大赛参赛人员及证书

（四）学生转专业情况

本学年转出学生 4 名，转入学生 9 名。

（五）应届本科生毕业情况和学位授予情况

2021 届应届毕业生学生 149 人，截止 2021 年 7 月，共有 148 名学生在规定年限内修完本科专业培养方案规定的全部教学环节，成绩合格，取得规定的毕业学分，应届本科毕业生毕业率为 99.33%。

根据《中华人民共和国学位条例》和《河南工程学院学士学位授予工作细则》，经校学位评定委员会审议批准，共有 148 名学生满足学位授予资格，应届本科生学位授予率为 99.33%。

（六）攻读研究生情况

2021 届本科毕业生 149 人（专升本 58 人），录取 7 人（专升本录取 2 人），录取率 4.70%，普通本科录取率 5.49%。

（七）就业情况

2021 届本科毕业生共 149 人，截止到 2021 年 9 月 30 日，本科就业率为 88.59%，专科就业率为 90.63%，总就业率为 89.53%。

（八）社会用人单位对毕业生评价

在 2021 届毕业生离校前，学院组织初次就业的毕业生向其工作单位发放调查问卷，进行跟踪调查。经统计，评价为满意及以上的达到 90%。

（九）毕业生成就

我院毕业生就业质量较高，大部分学生就业单位与本专业匹配度高，主要集中在外语教育机构、外贸等相关领域，比如高途课堂、大山外语、雏鹰农牧、顺风集团。2010 届高求武，担任东莞市红狐贸易有限公司总经理，并与亚马逊平台合作创业；2007 届范冬冬，担任深圳百泰投资控股集团有限公司培训经理；2007 届王桂凤就职于深圳华为公司等；部分学生走上了自主创业的道路，比如马俊营同学创办了河南省九利九文化传播有限公司。

八、特色发展

外语学院紧紧围绕学校重点工作，大力推进校企合作，注重人才的实用性与实效性，强化了在校师生与应用实践的对接，为产学研合作和保证人才培养质量打下了坚实的基础。

从学院基础看，经过几十年的积淀和“十三五”期间的大力发展，学院的教育教学、师资队伍、学科平台、硬件保障等快速发展，综合实力大幅提高，为学院“十四五”发展提供了强大动力。

（一）英语智慧教学模式

充分利用“移动英语学习平台”，配置讯飞等教学训练平台，实施英语智慧教学模式。

（二）一流课程建设

充分利用融媒体 4K 虚拟情景语言实验室，助推一流课程建设。

（三）校企合作

进一步加强校企合作，更好地培养适应地方经济建设需要的应用型人才。

（四）硕士点建设

十四五期间，积极推进河南工程学院（HUE）与马来西亚理科大学（USM）委托合作的中外合作海外硕士培养项目。

（五）教学团队建设

教学团队上，与工作室和研究中心的建设并轨发展。教学与教研充分融合，以豫尚缘翻译工作室带动翻译应用型人才培养工作；以海外就业工作室带动国际化人才培养工作；以中原文化文学研究所的建设，带动文学类课程改革和建设工作。

（六）行业学院建设

在校企、校地合作上，进一步深化行业学院建设，广泛深入地开展外语学院与河南省委外办、科技厅、航空港区地合作，为政府企业提供专业化的翻译服务。

九、问题与对策

（一）存在的问题

通过外语学院本科教学各个指标的分析，并对照河南工程学院十四五发展规划，外语学院在创新发展、专业内涵建设、课程体系构建、实践教学体系、教师队伍建设、教师业务的提升和发展、教学质量保障、对外合作、学生创新创业等方面依然有很大的提升空间。主要体现在创新发展不足，教学理论方法以及培养机制上实践性不强，课程体系构建不太合理，实践教学条件及管理有待进一步规范 and 升级，师资队伍学历提升有待加强，教学质量保障体系有待完善，学生创新创业有待提升。尤其是外语学院承担着大量的教学任务，专任教师总量不足、缺乏高水平带头人和高层次教学科研团队、高水平教学科研成果较少等问题比较突出。

（二）对策分析

1. 坚持应用实践能力培养

根据河南工程学院的定位和规划，外语学院必须继续把培养应用型的外语人才作为学院的根本任务，进一步加强现有的三个专业规划与建设，以及三个专业之间的互通。强化社会需求导向，不断提高学生的实际运用能力和素质，从而提升学生的就业率、拓宽学生的就业途径，从而使外语学院的毕业生获得更高的社会美誉度和接纳意愿；同时培养学生的创新创业能力，孵化创新创业项目；鼓励制定相应的奖励措施，鼓励教师参与到创新创业项目中。在毕业论文写作中，贯彻选题结合实践的方针，同时培养学生参与教师科研实践，积极发表学术论文。

2. 坚持导师制的培养模式

外语学院在已经实行的导师制的基础上，总结问题，继续完善，发挥导师在本科学生考研、专科学生专升本等学业提升上的作用，同时应定期座谈、考查成效，并将导师的指导纳入到工作量中。

3. 坚持专业特色发展

外语学院的不同专业应根据各自的专业特征，制定符合本专业的特色发展道路。英语专业应着力培育一流专业、一流课，推进专业评估，提升专业建设质量；翻译专业将注重办好翻译专业硕士联合培养项目，提升项目的质量以及入学学生的数量，为申报翻译硕士点积累经验；商务英语专业将积极融入河南工程学院新文科建设以及专业集群建设，发挥语言的优势，加强与其它学科的交流与合作。

4. 完善课程体系

各专业需要不断修订专业培养方案，努力创建合理的课程体系，引入专业发展需要的新课程，对于现有课程的学时、学期等设置及时优化。

鼓励教师开发符合外语学院学生水平的教学资源，同时引入优质的网络课程，为学生提供线上线下课程的优质配套资源，并将线上课程的学习纳入到选修课程的学分中。

5. 加强教学智能技术的广泛应用与推广

外语学院在传统教学的基础上，课堂上积极引入学习通、云班课、雨课堂、私播课（SPOC）、大学生慕课等平台，促进对智能技术与外语教育的融合。学院应提供相应的资源和技术保障，并将教学的学时和学生进行智能技术学习纳入到平时成绩的组成部分。

6. 实践教学体系建设

注重线上线下实践教学体系的结合。除了利用好现有的语言实训室、翻译实训室、录播室等实验室开展实地实践教学，还可以利用网络资源对学生进行实践的活动，举办口语、听力、书法、阅读、演讲等各种形式的学习和竞赛。同时，学院应积极开展对外合作，为学生提供实践的机会。

7. 加强教学质量监控与提升

充分发挥学校和学院督导的作用，对每位教师的教学资料、教学方式、教学效果等进行详细的评估，并对教学经验不足的老师提供帮扶，通过公开课展示发

挥教学标兵的示范作用。注重学生对于教师教学的反馈，及时发现教师教学中存在的问题并督促改正。通过集体备课、磨课、老带新等方式共同提升教学水平。

8. 加强师资队伍的提升

博士和教授等高层次人才缺乏以及高层次教学团队的缺乏使得外语学院的高层次项目的申请和立项较少。目前，学院现有 5 位教授、5 位博士，还有 5 名青年教师攻读博士，博士的数量和外语学院教师的总体数量相比，占比较低。学院应制定措施，鼓励教师进行学历提升，同时加大博士引进的力度。整合学院教师的专业方向，组建高水平教学和科研团队，力争高水平教学科研项目的开展。

外语学院

2021 年 9 月

外语学院

2020-2021 学年本科教学质量报告支撑数据表

备注:

1. 本表及附表由学院（部）视情况公布。但电子版和纸质装订版均应提交。
2. 本表及附表中的备注信息均不需打印。
3. 各项数据均保留小数点后两位数字。

序号	数据项	数据
1	学院全日制在校生总数	1086
	其中：本科生数	619
2	在职教师总数	64
3	其中：实验技术人员总数	0
	双师型教师数	26
4	外聘教师数	4
5	教授总数	5
	教授人数占比	7.81%
6	副教授总数	24
	副教授人数占比	37.50%
7	具有硕士学位及以上的教师总数	54
	具有硕士学位及以上的教师占比	84.38%
	其中：具有博士学位教师总数	5
	其中：具有博士学位教师占比	7.81%
8	45 周岁以下青年教师总数	40
9	45 周岁以下青年教师所占比例	62.50%
10	教师培训进修交流总数	2
11	教师培训进修交流所占比例	3.13%
12	主讲本科课程教师总数	54
13	主讲本科课程的教授总数	4
14	主讲本科课程的教授占教授总数的比例	7.41%
15	学院开设本科课程总门数	54
16	教授讲授的本科课程总门数	6
17	教授讲授本科课程占总课程的比例	11.11%
18	副教授讲授的本科课程总门数	26
19	副教授讲授本科课程占总课程的比例	48.15%
20	学院图书总数（册）	6187
21	实践教学及实习实训基地数量	12
22	实践教学学分占总学分的比例	20.63%

23	选修课学分占总学分的比例	13.16%
24	应届本科生毕业率	99.33%
25	应届本科生学位授予率	99.33%
26	应届本科生初次就业率	56.38%
27	学生学习满意度	75.53%
28	用人单位对本届毕业生满意度	90%
29	本学年学生参与大学生创新创业训练计划人数	176
30	本学年学生参与创新创业训练计划占学院在校本科生比例	28.50%
31	学生获得省级以上各类竞赛奖励项目数	6
32	学生获得省级以上各类竞赛奖励人数	29
33	学生获得省级以上各类竞赛奖励占学院在校本科生比例	4.68%
34	学生发表论文总数（省级以上刊物）	0
35	学生发明专利总数	0
36	学生境外交流人数	0
37	学生境外交流人数占学院在校本科生比例	0.00%
38	学生境内交流人数	0
39	学生境内交流人数占学院在校本科生比例	0.00%